

Appendice 9

**Contratto collettivo di lavoro (CCL)
per i rami professionali della carrozzeria
del 1° gennaio 2006**

Accordo valido dal 1° gennaio 2009

A. Adeguamento salariale per tutta la Svizzera, ad eccezione dei cantoni Vaud, Vallese, Neuchâtel, Giura, Friburgo e Ginevra (art. 37 CCL)

1. A titolo di compensazione del rincaro, a partire dal 1° gennaio 2009 i salari di tutti i collaboratori saranno oggetto di un aumento generale di Fr. 100.- al mese. In questo modo il rincaro risulta compensato fino a 110.1 punti dell'Indice nazionale (livello di ottobre 2008).

2. Salari minimi (art. 36 CCL)

I salari minimi contrattuali validi dal 1° gennaio 2009 vengono riportati qui sotto. I salari minimi orari si calcolano secondo l'articolo 34.2 CCL con il divisore di 177,7 in rapporto al salario mensile.

	l'ora	il mese
a) per i lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria in possesso dell'attestato di fine tirocinio		
• con un tirocinio di 4 anni (AFC), nel primo anno dopo il tirocinio *	fr. 22.51	fr. 4'000.—
• con un tirocinio di 3 anni (AFC), nel primo anno dopo il tirocinio	fr. 21.38	fr. 3'800.—
• con un tirocinio di 2 anni (CFP), nel primo anno dopo il tirocinio	fr. 20.26	fr. 3'600.—
b) per i/le dipendenti senza attestato di fine tirocinio nei rami professionali della carrozzeria, a partire dal 20° anno di età	fr. 19.70	fr. 3'500.—

* I leva bolle vengono equiparati ai lavoratori qualificati con un tirocinio di 4 anni (AFC).

Resta riservato l'art. 36 cpv. 3 CCL.

AFC Attestato federale di capacità

CFP Certificato federale di formazione pratica

B. Aumento salariale per il Cantone di Ginevra

1. Dal 1° gennaio 2009 i salari reali di tutto il personale assoggettato al CCL, per tanto che essi siano inferiori o uguali a Fr. 5'500.- (salario lordo mensile), vengono aumentati almeno dell'1,8%. Al di sopra di Fr. 5'500.- l'aumento mensile obbligatorio è plafonato a Fr. 100.-.

2. Salari minimi

Salari minimi contrattuali, validi a partire dal 1° gennaio 2009:

- | | |
|---|-------------|
| a) il primo anno dopo la fine del tirocinio | Fr. 4'130.— |
| b) dopo un anno di esperienza professionale | Fr. 4'280.— |
| c) dopo due anni di esperienza professionale | Fr. 4'430.— |
| d) dopo cinque anni di esperienza professionale | Fr. 4'730.— |
| e) per i lavoratori senza certificato di fine tirocinio nella carrozzeria | Fr. 3'800.— |

Zofingen, Berna, Zurigo, dicembre 2008

Per l'Unione Svizzera dei Carrozzeri (USIC)

Il presidente centrale		Il direttore
Bruno W. Claus		Felix Pohl
Per il sindacato Unia		
Il co-presidente	Il co-presidente	Il responsabile del ramo
Renzo Ambrosetti	Andreas Rieger	Rolf Frehner

Per il sindacato SYNA

Il presidente		Il responsabile del ramo
Kurt Regotz		Nicola Tamburrino